



Совет управляющих  
Программы Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде

Distr.  
LIMITED

UNEP/GC.21/CW/L.1/Add.1  
5 February 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

Двадцать первая сессия  
Найроби, 5 – 9 февраля 2001 года  
Пункт 12 повестки дня

## ГЛОБАЛЬНЫЙ ФОРУМ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ

### ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА

Проект доклада Комитета полного состава

Добавление

Докладчик: г-н Майкл К. Кёч (Кения)

Меры, принятые Комитетом (продолжение)

1. На своем 4-м заседании, 7 февраля 2001 года, Комитет продолжил работу над проектами решений, содержащимися в документе о проектах решений, представленном Комитетом постоянных представителей в соответствии с мандатом, которым его наделил Совет управляющих в пункте g) iv) своего решения 19/32 (документ UNEP/GC.21/L.1). Комитет принял решение направить следующие проекты решений редакционной группе с учетом замечаний, сделанных в ходе обсуждения:

а) дальнейшее совершенствование мер по предотвращению, обеспечению готовности, оценке, реагированию и смягчению последствий в связи с чрезвычайными экологическими ситуациями (проект решения 13 в документе UNEP/GC.21/L.1). Замечания по проекту решения сделали следующие страны: Австралия, Бразилия, Канада, Китай, Норвегия, Соединенные Штаты Америки, Швейцария и Швеция (от имени Европейского союза);

K0100160 080201 080201

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

b) программные и консультативные услуги в основных областях организационного строительства (проект решения 15 в документе UNEP/GC.21/L.1). Замечания по этому проекту решения сделали следующие страны: Канада, Соединенные Штаты Америки и Швеция (от имени Европейского союза);

c) подготовка проекта руководящих принципов, касающихся соблюдения международных природоохранных соглашений, а также эффективных национальных мер по обеспечению соблюдения природоохранного законодательства, международного сотрудничества и координации действий по борьбе с экологическими преступлениями (проект решения 16 в документе UNEP/GC.21/L.1). Замечания по этому проекту решения на 4-м заседании Комитета сделали следующие страны: Антигуа и Барбуда, Египет, Канада, Китай, Колумбия, Куба, Норвегия, Соединенные Штаты Америки, Швеция (от имени Европейского союза) и Япония. На 5-м заседании Комитета дальнейшие замечания по проекту решения сделали Китай и Колумбия;

d) роль гражданского общества (проект решения 26 в документе UNEP/GC.21/L.1). Замечания по этому проекту решения на 4-м заседании Комитета сделали следующие страны: Австралия, Антигуа и Барбуда, Египет, Канада, Колумбия, Намибия, Норвегия, Швеция (от имени Европейского союза). На 5-м заседании Комитета замечания сделали следующие страны: Антигуа и Барбуда, Египет, Индия, Канада, Куба, Норвегия, Соединенные Штаты Америки, Швеция (от имени Европейского союза) и Япония.

2. На 4-м заседании Комитет также рассмотрел проект решения о программе по развитию и периодическому обзору права окружающей среды на первое десятилетие XXI века (проект решения 14 в документе UNEP/GC.21/L.1). Замечания по этому проекту решения сделали следующие страны: Австралия, Египет, Канада и Соединенные Штаты Америки. Комитет путем аккламации одобрил это решение для препровождения Совету управляющих.

3. На своем 5-м заседании, 7 февраля, Комитет продолжил работу над проектами решений, содержащимися в документе о проектах решений, представленном Комитетом постоянных представителей в соответствии с мандатом, которым его наделил Совет управляющих в пункте g) iv) своего решения 19/32 (документ UNEP/GC.21/L.1). Комитет принял решение направить следующие проекты решений редакционной группе с учетом замечаний, сделанных в ходе обсуждения:

a) оказание поддержки Африке (проект решения 7 в документе UNEP/GC.21/L.1). Замечания по этому проекту решения сделали следующие страны: Антигуа и Барбуда, Бенин, Египет, Китай, Марокко, Руанда, Соединенные Штаты Америки и Швеция (от имени Европейского союза);

b) коралловые рифы (проект решения 5 в документе UNEP/GC.21/L.1). Замечания по этому проекту решения сделали следующие страны: Австралия, Антигуа и Барбуда, Соединенные Штаты Америки, Франция, Филиппины, Швеция (от имени Европейского союза) и Япония;

c) биобезопасность (проект решения 6 в документе UNEP/GC.21/L.1). Замечания по этому проекту решения сделали следующие страны: Австралия, Соединенные Штаты Америки и Турция;

d) атмосфера (проект решения 9 в документе UNEP/GC.21/L.1). Замечания по этому проекту решения сделали следующие страны: Австралия, Бразилия, Колумбия и Швеция (от имени Европейского союза);

e) дальнейшая разработка и укрепление программ по региональным морям: содействие сохранению и устойчивому использованию морской и прибрежной среды, укреплению партнерства и установлению связей с многосторонними природоохранными соглашениями (проект решения 24 в документе UNEP/GC.21/L.1). Замечания по этому проекту решения сделали следующие страны: Австралия, Антигуа и Барбуда и Куба.

4. Также на своем 5-м заседании Комитет одобрил для рассмотрения Советом управляющих следующие проекты решений:

a) состояние международных конвенций и протоколов в области окружающей среды (проект решения 17 в документе UNEP/GC.21/L.1);

b) создание программы по региональным морям для центральной зоны восточной части Тихоокеанского региона (проект решения 18 в документе UNEP/GC.21/L.1), с поправками, внесенными Соединенными Штатами Америки;

e) участие Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в работе Фонда глобальной окружающей среды (проект решения 19 в документе UNEP/GC.21/L.1), с поправками, внесенными Антигуа и Барбудой и Швецией (от имени Европейского союза).

5. На этом же заседании Комитет рассмотрел предложение Кубы относительно проекта решения, устанавливающего предельный срок, к которому ЮНЕП необходимо будет представить детали, касающиеся распределения ресурсов в рамках подпрограммы 5, Региональное сотрудничество и представительство, Комитету постоянных представителей. Комитет принял решение направить предложение Кубы редакционной группе.

6. На этом же заседании, 7 февраля 2001 года, Комитет принял к рассмотрению проект резолюции, представленный Исландией, о глобальной оценке морской среды. После представления проекта решения представителем Исландии Комитет принял решение отложить дальнейшее рассмотрение этого предложения до своего 6-го заседания.

7. На этом же заседании представитель Исламской Республики Иран обратил внимание Комитета на предлагаемый проект решения по лесам, который он хотел представить. Комитет принял решение рассмотреть это предложение на своем 6-м заседании.

8. Также на своем 5-м заседании Комитет принял решение отложить рассмотрение проекта решения, касающегося осуществления Плана действий для северо-западной части Тихого океана (проект решения 25 в документе UNEP/GC.21/L.1) до своего 6-го заседания.

Приложение

ПОДГОТОВЛЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ КРАТКИЙ ОБЗОР МНЕНИЙ, ВЫСКАЗАННЫХ  
В ХОДЕ РАБОТЫ КОМИТЕТА ПОЛНОГО СОСТАВА

Обсуждение конкретных подпрограмм (продолжение)

Подпрограмма 5: Региональное сотрудничество и представительство

1. Несколько представителей с признательностью отметили высокий приоритет, который был установлен в отношении оказания помощи Африке в рамках данной подпрограммы, и один из них заявил, что он приветствовал бы проведение обсуждения по вопросу об усилении финансирования этого элемента программы. Другие представители с удовлетворением отметили прогресс, достигнутый ЮНЕП в деле усиления регионализации и децентрализации. Третьи - указали, что осуществление данной программы показало, насколько полезно вести работу совместно с партнерами по регионам. Один из представителей пожелал, чтобы в регионах была усилена деятельность по повышению осведомленности в данных вопросах, и он предположил, что это способствовало бы успешному проведению второго Саммита "Планета Земля". Некоторые представители подчеркнули важность сотрудничества с региональными органами, такими как Африканская конференция по окружающей среде на уровне министров, а также с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и глобальными конвенциями. Один представитель высказал предположение, что ЮНЕП, в то же время, следовало бы быть более осторожной и не дублировать усилия других организаций и что она должна сфокусировать свое внимание на своем нормативном мандате и поддержать усилия по разработке политики и обеспечению координации региональной деятельности, при этом оставив вопросы осуществления для других организаций. Несколько участников подчеркнули необходимость рассмотрения и решения вопроса взаимосвязи между бедностью и гендерными аспектами, связанными с охраной окружающей среды и обеспечением устойчивого развития.

2. Один из представителей высказал пожелание, чтобы ЮНЕП в качестве части своей работы по этой подпрограмме оказала всестороннюю техническую и финансовую поддержку всем регионам, для того чтобы страны могли принять участие в проведение седьмого совещания Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата и второго Саммита "Планета Земля". Представитель секретариата заявил, что ЮНЕП приступила к проведению консультаций для обеспечения такой поддержки, однако, он предупредил о том, что возможность оказания финансовой поддержки по линии ЮНЕП будет строго зависеть от наличия финансовых средств.

Подпрограмма 6: Природоохранные конвенции

3. При представлении этой подпрограммы заместитель Директора-исполнителя, отметив усилия, приложенные для обеспечения более полной взаимосвязки между многосторонними и

природоохранными соглашениями и связанными с ними международными мероприятиями и программами, подчеркнул, что при проведении такой работы по обеспечению сотрудничества и взаимоувязки в полной мере учитываются решения и мандат секретариатов и соответствующих совещаний Конференции Сторон.

4. Многие представители выразили свою поддержку деятельности, проводимой в рамках этой подпрограммы. Один из представителей, выступая от имени одной из региональных организаций экономической интеграции и ее государств - членов, высказал мнение, что наращивание потенциала в развивающихся странах и в странах с переходной экономикой имеет огромное значение для эффективного осуществления Картахенского протокола по биоразнообразию. Однако необходимо проводить четкое разграничение между деятельностью по наращиванию потенциала в деле осуществления Протокола и созданием основы для использования биотехнологий. До проведения первого Совещания Сторон Протокола необходимо разработать ориентировочный перечень основных приоритетов в области наращивания потенциала. Кроме того, в мероприятия по наращиванию потенциала необходимо включить усилия по оказанию содействия повышению осведомленности в этих вопросах.

5. Один из представителей высказал мнение, что ЮНЕП является наиболее подходящей организацией для решения вопросов, связанных с коралловыми рифами. Однако другой представитель, выступая от имени одной из региональных организаций экономической интеграции и ее государств - членов, заявил, что данная программа работы ограничена по своему характеру как в отношении деятельности общего характера, так и в отношении конкретных мероприятий. ЮНЕП и программы по региональным морям должны тщательно пересмотреть свою деятельность для того, чтобы оказать содействие в выработке скоординированного подхода к мероприятиям, проводимым в рамках Организации Объединенных Наций и других органов. ЮНЕП играет особую роль в планировании усилий по включению мероприятий по охране коралловых рифов в общие усилия по осуществлению Конвенции по биологическому разнообразию. Роль ЮНЕП должна включать также поддержку региональных и национальных инициатив по воспрепятствованию ухудшению состояния коралловых рифов. ЮНЕП должна обеспечить, чтобы программы по региональным морям рассмотрели вопрос о возможности включения охраны коралловых рифов в их планы действий. Один из представителей выразил свою обеспокоенность по поводу сокращения поддержки, оказываемой программам по региональным морям.

-----